



Hloov kho dua tshiab zaum kawg:

Lub Xya Hlis Ntuj 24, 2020

## Cov Lus Qhia Siv Thoob Plaws Lub Xeev – Cov Chaw Mus Tom Tshav Puam Yav Nruab Hnub Thaum Lub Caij Ntuj Sov Rau Tsev Kawm Ntawv

**Kev tso cai:** Tsab Ntawv Txib 20-27, ORS 433.441, ORS 433.443, ORS 431A.010

**Kev siv tau:** Cov lus qhia no siv rau cov neeg ua hauj lwm hnub ua hauj lwm nyob rau lub caij ntuj sov. Cov chaw mus pw tom tshav puam rau cov neeg loj, cov tub ntxhais hluas thiab cov yim neeg TSUAS pub qhib rau thaum Zeeg sij hawm 2 xwb rau cov zos xws li nram qab no [Cov Lus Qhia Txog Kev Rov Qab Qhib Cov Chaw Ua Si Sab Nraum Tshav Puam Rau Zeeg Sij Hawm](#).

**Kev Yuam Siv Txoj Cai:** Rau cov lus qhia no yuav tsum ua mus raws li cov cai yam tsi ntsees, uas yog yuav tsum siv kom raug raws li tau qhia meej tseg rau hauv Tsab Ntawv Txib 20-27, nqe lus 26.

**Cov Ntsiab Lus Tshab Txhais:** Rau cov hom phiaj ntawm cov lus qhia no, yuav siv tau rau cov ntsiab lus tshab txhais raws li nram qab no:

- “Camps” (cov chaw mus nyob tom hav zoov) yog muaj xws li ib pab pawg ntawm cov me nyuam uas nyob nrog ib cov hluas los yog cov kws muab tswv yim (xws li cov mus nyob ua si kis las, ntaus suab paj nruag, tsham zoov tsham tsuag, kos duab, thiab lwm yam) uas yog sab nraud ntawm cov chaw zov me nyuam muaj ntawv pov thawj los yog cov kev kawm ntawv thaum caij ntuj sov uas ib lub tsev kawm ntawv tsa muaj.

Camps (cov chaw mus nyob tom hav zoov) yog ib yam dej num tseem ceeb rau cov me nyuam hnub nyoog kawm ntawv (K-12) thiab tseem yog ib qho chaw tseem ceeb ua lub chaw zov me nyuam rau ntau tus niam thiab txiv uas ua hauj lwm thiab.

Vim cov chaw mus nyob tom hav zoov yuav tsis zoo ib yam, nws yog ib qho tseem ceeb uas cov koom haum uas txais tos cov kev ua raws li Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority) cov lus qhia rau [cov chaw ua si](#), [cov chaw qoj ib ce](#), thiab lwm cov lus qia siv rau tej chaw uas lawv npaj rau tom cov chaw mus pw tom tshav puam. Nws yog ib feem tseem ceeb uas yuav tsum tau koom tes ua ke ntawm cov koom txoos uas tsa muaj cov chaw mus nyob tom hav zoov thiab lwm cov koom txoos uas yog qhov chaw uas cov me nyuam tuaj nyob no.

## Cov Lus Qhia Kom Ua

### Txhua lub chaw mus pw tom tshav puam yuav tsum:

- Muaj ib txoj kev npaj tswj tus kab mob sib kis. Txoj kev npaj ua no yuav tsum muaj:
  - Cov qauv txheej txheem ceeb toom rau [Feem Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv](#) (LPHA) txog kev tau lees txog cov neeg raug Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) ntawm cov neeg tuaj pws tom tshav puam los sis cov neeg ua hauj lwm;
  - Txheej txheem kev nqis tes ua thiab khaws cia tej ntaub ntawv teev tseg yuav pab LPHA soj qab xyuas tus neeg tau nyob ze nrog tus neeg raug tus kab mob rau thaum yuav tsum tau siv;
  - Txoj qauv cai kuaj xub thawj txog cov yeeb yam mob rau cov neeg tuaj pw tom tshav puam thiab cov neeg ua hauj lwm;
  - Txoj qauv cai uas txhua tus neeg muaj mob los sis tau nyob ze nrog cov neeg raug tus kab mob yuav tsum tau tawm mus ntawm lub chaw pw tom tshav puam; thiab yog ua tau ces tsis txhob ua cov hauj lwm tom tshav puam no mus ntiv lawm.
- Khaws cov ntaub ntawv teev tseg txhua hnuv rau txhua pawg neeg (“pawg neeg” txhais tias yog npaum li 10 leej los sis tsawg dua rau hauv ib pawg neeg txhua hnuv). Cov ntaub ntawv teev tseg no yuav tsum khaws cia ntev txog 4 lub vij tom qab ua tiav txoj hauj lwm mus pw tom tshav puam thiab yuav tsum raug muab ceev cia kom mus raws li cov qauv cai nram qab no txhawm rau kev pab txhawb rau kev soj qab xyuas tus neeg tau nyob ze nrog tus neeg raug tus kab mob, yog tsim nyog siv:
  - Lub npe ntawm lub chaw mus pw tom tshav puam
  - Lub sij hawm xa tuaj txog/tuaj tos tus me nyuam
  - Tus neeg muaj hnuv nyoog sau lub sij hawm xa tuaj txog/ tuaj tos
  - Tus xov tooj hu tau tus neeg muaj hnuv nyoog thaum muaj xwm txheej kub ceev
  - Txhua tus neeg ua hauj lwm uas sib tham nrog pawg neeg ntawm cov neeg tuaj pw tom tshav puam (suav txog tus neeg zov)
  - Cov ntaub ntawv sau npe los yog lwm yam uas muab los ntawm cov me nyuam uas tuaj rau cov chaw nyob tom hav zoov yuav tsum muaj tus xov tooj hu tau rau txhua tus me nyuam thiab cov neeg ua hauj lwm
- Txwv tsis pub ib tus me nyuam twg los yog neeg ua hauj lwm uas paub tias tau raug tus mob COVID-19 (piv txwv li los ntawm ib tus hauv tsev neeg) ua ntej lub sij hawm tsis tau dhau 14 hnuv.
- Muab tswv yim qhia rau cov neeg ua hauj lwm kom txhob ua hauj lwm, thiab hais rau cov niam cov txiv kom txhob coj lawv cov me nyuam tuaj, yog tias lawv los yog ib tus twg hauv lawv tsev neeg nyuam qhuav muaj mob ua npaws kub ib ce los yog hnoos tshiab tshiab. Lawv yuav tsum nyob twj ywm hauv tsev tsawg kawg 10 hnuv tom qab muaj tus mob thiab kom txog 72 xuaj moos tom qab tus

mob dua lawm, yam tsis tas noj tshuaj, thiab cov tsos mob ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) (ua npaws kub ib ce, hnoos, ua tsis taus pa, thiab raws plab) zoo tuaj lawm. Cov neeg ua hauj lwm los yog cov me nyuam uas hnoos tab sis tsis yog hnoos tshiab tshiab (piv txwv li hawb pob, thiab txhaum fab, thiab lwm yam), tsis tas muab lawv cais tsis pub tuaj mus rau cov chaw mus nyob tom hav zoov no. Cov chaw no yuav tau xaiv txog kev suav sau cov ntaub ntawv ntsig txg cov mob uas ua rau hnoos thiab muab sau cia rau hauv cov ntawv sau npe.

- Hais qhia mus rau thiab sab laj nrog [LPHA](#) ntsig txog kev tu qhov chaw thiab yog ua tau ces kaw cov chaw kawm los sis kev pab cuam, yog muaj ib tug neeg tau nkag los rau hauv lub chaw raug kuaj pom muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19).
- Qhia rau [LPHA](#) paub txog tus mob uas muaj rau cov neeg ua hauj lwm los yog cov tub ntxhais kawm ntawd.

## Cov Lus Hais Qhia Dav Dav

### Txhua lub chaw mus pw tom tshav puam yuav tsum:

- Tshuaj xyuas thiab siv [Cov Lus Qhia Txog Txhua Yam rau Cov Neeg Ntiav Neeg Ua Hauj Lwm](#).
- Yuav tsum nquag qhia rau cov neeg ua hauj lwm thiab cov niam txiv tsis so kom ceev lawv tus kheej thiab lawv cov me nyuam nyob tom tsev yog muaj mob xws li ua npaws kub ib ce, hnoos tshiab tshiab, los yog ua tsis taus pa.
  - Cov neeg muaj mob no yuav tsum nyob twj ywm tom tsev tsawg kawg 10 hnuv tom qab muaj tus mob thiab kom txog 72 xuaj moos tom qab tus mob zoo lawm, yam tsis tas noj tshuaj thiab cov tsos mob ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) (ua npaws kub ib ce, hnoos, ua tsis taus pa, thiab raws plab) zoo lawm tso.
- Yuav tsum muaj chaw ntxuav tes, ntawv so tes, ntaub so tes thiab thoo rau khoom vuab tsuab.
- Yuav tsum hais rau txhua tus neeg hauv qhov chaw pw tom tsham puam nquag ntxuav lawv ob txhais tes tsis so siv xum npum thiab dej kom ntev tsawg kawg 20 fiab (seconds) (xws li, tom qab siv chav dej, ua ntej thiab tom qab noj mov, tom qab los rau sab hauv qhov chaw, tom qab txham, tshuab ntswg, los yog hnoos).
  - Tshwj thaum noj mov, npaj zaub mob, los yog rau zaub mov noj thiab tom qab siv chav dej, kuj siv tau cov tshuaj ntxuav tes uas muaj cawv (60 mus rau 95%). Yog siv tsis muaj tshuaj xab npum thiab dej (piv txwv li, qhov chaw nyob deb tom hav zoov lawm), yuav siv tau cov tshuaj ntxuav tes muaj cawv; tab sis li cas los, yuav tsum siv zog ua kom muaj xum npum thiab dej los ntxuav tes. Yuav tsum muab tej tshuaj ntxuav tes tso kom deb thaum tsis siv lawm kom cov me nyuam kawm ntawv uas hnuv nyoog qis dua tsib (5) xyoos txhob ncav muab tau.

Ceeb toom rau cov neeg ua hauj lwm thiab cov neeg tuaj pw rau tom tshav puam kom nquag ua raws li cov lus qhia nram qab no:

- Thaum hnoos thiab txham ces siv ib daim ntawv tshuab ntswg los sis txham rau sab hauv lub luj tshib;
  - Muab daim ntawv uas tshuab ntswg tas ntawd pov tseg tam sid rau hauv lub thooob khib nyiab; thiab
  - Ntxuav ob txhais tes tom qab npog qhov hnoos thiab txham, thiab tom qab muab daim ntawv tshuab ntswg pov tseg.
- Kom txo txoj kev tau nyob ze ua ke thaum xa thiab tuaj tos cov me nyuam, hais kom cov niam cov txiv nyob twj ywm sab nraud ntawm lub tsev thaum sau npe xa tuaj txog thiab tuaj tos cov me nyuam mus. Pouv hloov lub sij hawm tuaj xa thiab tuaj tos kom sib txawv thiab txo tsis txhob tuav cov khoom (cov ntaub ntawv sau, cov ntawv tuab siv sau, thiab lwm yam).

### Cov ntaub npog ntsej muag thiab cov ntaub thaiv ntsej muag:

- Cov neeg ua hauj lwm/cov kws pab tswv yim yuav tsum rau ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim thaiv ntsej muag los sis daim ntaub npog ntsej muag kom mus raws li [Cov Lus Qhia Siv Thooob Plaws Hauv Lub Xeev Txog Kev Siv Daim Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg, Daim Thaiv Ntsej Muag, Daim Ntaub Npog Ntsej Muag](#)
- Cov neeg uas tawm mus tim tshav puam uas muaj hnuv nyoog tsib (5) xyoos thiab siab dua yuav tsum rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim thaiv ntsej muag los sis daim npog ntsej muag thaum mus koom ua tej hauj lwm rau tim tshav pam, tsis hais nyob sab hauv tsev thiab sab nraum tshav puam uas tsis muaj peev xwm caiv lub cev nyob sib nrug deb tau txog rau (6) fij.
  - Cov neeg uas tawm mus tim tshav puam uas tsis tas rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim thaiv ntsej muag los sis daim npog ntsej muag rau thaum ua ib txoj hauj lwm uas tsis muaj peev xwm siv tau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim thaiv ntsej muag los sis daim npog ntsej muag, xws li thaum ua luam dej los sis thaum khov lub brass los sis thaum tshuab lub woodwind.
  - Cov chaw tim tshav puam yuav tsum npaj cov ntaub npob ntsej muag rau cov neeg tuaj tim tshav puam uas tsis nco qab nqa lawv daim ntaub npog ntsej muag tuaj nrog.
- Cov neeg tuaj tim tshav puam uas muaj hnuv nyoog ob (2) xyoos tsis tas yuav tsum rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim thaiv ntsej muag, los sis daim ntaub npog ntsej muag.
- Cov neeg tuaj tim tshav puam uas muaj hnuv nyoog thaj tsam ob (2) mus txog tsib (5) xyoos yuav tsum tau rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim thaiv ntsej muag los sis daim npog ntsej muag txhua lub sij hawm rau thaum ua tej hauj lwm tim tshav puam rau sab hauv tsev thiab sab nraum tshav puam.
- Cov me nyuam yaus hais txhua hom hnuv nyoog **tsis** tsim nyog yuav tsum tsis txhob rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim thaiv ntsej muag los sis daim npog ntsej muag:
  - Yog hais tias lawv muaj ib yam mob uas ua rau lawv ua pa nyuaj;

- Yog hais tias lawv mauj kev xiam oob qhab uas ua rau lawv rau tsis tau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim thaiv ntsej muag, los sis daim ntaub npog ntsej muag;
  - Yog lawv tus kheej tsis muaj peev xwm hle daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim thaiv ntsej muag, los sis daim npog ntsej muag; los sis
  - Thaum lawv tseem tab tom pw tsaug zog.
- Cov chaw mus pw tom tshav puam tsis muaj peev xwm txwv tsis pub cov me nyuam yaus uas tsis tuaj yeem rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim thaiv ntsej muag, los sis daim ntaub npog ntsej muag nkag mus koom ua cov hauj lwm. Cov neeg ua hauj lwm thiab cov neeg tuaj tim tshav puam uas muaj ib yam mob uas yuav ua rau ua pa nyuaj los sis muaj ib qho tsis taus uas yuav ua rau tus neeg no tsis muaj peev xwm siv daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim thaiv ntsej muag los sis daim ntaub npog ntsej muag muaj peev xwm thov kev pab yooj yim los ntawm lub chaw tim tshav puam kom pab thauj mus los rau ntawm cov chaw uas qhib rau pej xeem sawv daws nkag mus los tau. Ib qho kev hloov pauv uas muaj laj thawj tsis xam nrog rau kev tso cai rau ib tus neeg ua hauj lwm los sis ib tug neeg tim tshav puam nkag mus ua tej hauj lwm los sis tej kev qhia rau sab hauv yam tsis rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim ntaub npog ntsej muag los sis daim nab kaj npog ntsej muag.

## **Kev tshuaj ntsuam cov tsos mob. Yogleej twg muaj mob Ne?**

### **Txhua lub chaw mus pw tom tshav puam yuav tsum:**

- Kuaj xyuas kom paub cov hnoos tshiab thiab ua npaws kub ib ce ntawm txhua tus uas nkag los rau hauv qhov chaw los yog tau ua hauj lwm nrog cov me nyuam thiab cov neeg ua hauj lwm. Cov neeg uas muaj mob ua npaws kub ib ce siab dua los yog txij li 100.4° F yuav tsum txhob pub nkag los rau hauv qhov chaw. Yeej ib txwm tsis yog tshwm sim txog kev ua npaws los sis kev hnoos tshiab ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). Cov tsos mob ntawm COVID-19 muaj xws li ua npaws kub ib ce thiab hnoos tshiab, ua tsis taus pas los yog ua pa nyuaj; ua npaws kub ib ce; mob ib ce lwj ntxaws; mob qa; thiab cia li tsis hnov dab tsi qab los yog tsw.
  - Yog ib tug niam los yog txiv tsis muaj peev xwm kuaj ntsuas qhov kub ntawm lawv tus me nyuam mus pw tom tshav puam tau, ces yuav tsum kuaj ntsuas qhov kub rau tom lub chaw mus pw tom tshav puam.
- Saib xyuas cov neeg tuaj pw tom tshav puam kom nyob sib nrug deb ntawm lwm cov neeg kiag tam sim nntawd, yog ib tus me nyuam los yog neeg ua hauj lwm twg pib hnoos tshiab (piv txwv li, tsis yog cuam tshuam txog ib tus mob uas ib txwm muaj xws li mob hawb pob), ua npaws kub ib ce, ua tsis taus pa, los yog lwm cov tsos mob ntawm tus mob COVID-19 thaum lub sij hawm nyob hauv qhov chaw nruab hnuv/ua ib yam dab tsi, hiab muab nws xa mus tsev kom sai li sai tau.
  - Thaum lub sij hawm tos niam txiv tuaj thauj tus neeg pw tom tshav puam uas muaj mob, yuav tsum muaj ib tus neeg ua hauj lwm nyob nrog tus neeg pw tom tshav puam rau hauv ib chav deb ntawm lwm cov neeg. Tus

neeg nyob nrog tus me nyuam yuav tsum nyob nrog deb tus neeg tuaj pws tom tshav puam (qhov zoo yog tsawg kawg raug (6) fij, thaum nkawv nyob hauv tib chav ua ke.

- Tus neeg tuaj pw tom tshav puam uas muaj mob yuav tsum nyob twj ywm hauv tsev tsawg kawg 10 hnuv tom qab muaj tus mob thiab kom txog 72 xuaj moos tom qab tus mob dua lawm, yam tsis tas noj tshuaj, thiab cov tsos mob COVID-19 (ua npaws kub ib ce, hnoos, ua tsis taus pa, thiab raws plab) zoo tuaj lawm.
- Ua kom ntseeg tau tias qhov chaw mus nyob tom hav zoov muaj cov cai pub cov neeg ua hauj lwm nyob tom tsev thaum muaj mob.
- Hais qhia mus rau thiab ua hauj lwm nrog feem saib xyuas kev noj qab haus huv txog kev tu thiab qhov tsim nyog yuav tau kaw, yog tias muaj cov neeg nkag tuaj rau ntawm lub chaw pw tom tshav puam raug kuaj pom muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19).
- Qhia rau feem saib xyuas kev noj qab haus huv paub txog tus mob uas muaj rau cov neeg ua hauj lwm los yog cov me nyuam uas tuaj nyob hauv qhov chaw caij ntuj sov.

## **Kev Nyob Kom Sib Nrog Deb**

### **Txhua lub chaw mus pw tom tshav puam yuav tsum:**

- Cov chaw mus nyob tom hav zoov yuav tsum txo kom tsuas muaj cov neeg tuaj pw tom tshav puam hauv ib pab twg yog 10 leej los yog tsawg dua (qhov no txhais tau tias yog tib cov neeg tuaj pw tom tshav puam kom muaj 10 leej los yog tsawg dua hauv pab pawg ntawd txhua hnuv).
  - Pab uas muaj tib cov me nyuam yuav hloov pauv tsis pub kom tshaj ib zaug tauj lim piam (week) (piv txwv rau cov chaw uas qhib raws lim piam).
  - Cov chaw uas mus nyob ib nrab hnuv xwb yuav txais tau cov pab pawg sib txawv rau yav sawv ntxov thiab yav tav su. Thaum lub sij hawm uas ib pab dhau mus lawm es ua ntej yuav txais tos pab tshiab los yuav tau ua cov khauj ruam tu kev nyiam huv. Ib qhov chaw twg yuav txais tau ob (2) pab tauj ib hnuv uas ib pab twg yog tib cov me nyuam.
  - Kev zov ua ntej thiab tom qab yuav tsum ua tib zoo saib xyuas kom zoo kom tsuas yog tib pab ntawd thiaj siv sij hawm nyob tau ua ke xwb.
  - Ib qhov chaw twg yuav siv tau ntau pab uas yog tib cov me nyuam 10 leej tauj ib pab yog qhov chaw ntawd loj txaus kom sawv daws txhob nyob ze ua ke (tsawg kawg yog 35 square feet tauj ib tus me nyuam rau cov chaw nyob sab hauv; tsawg kawg 75 square feet tauj ib tus me nyuam rau cov chaw nyob sab nraum zoo), thiab cov me nyuam tau siv cov puas noj, cov chav dej, cov dej ua tus kav ywg thiab cov dej num uas tshwm sim hauv pab pawg 10 leej.
  - Cov pab pawg neeg uas yog tib cov neeg muaj xws li cov me nyuam thiab cov neeg ua hauj lwm; cov neeg ua hauj lwm tsis raug muab suav nrog tag nrho pab neeg 10 leej no. Cov neeg ua hauj lwm yauv tsum nyob nrog nyias pawg neeg kom ntau li ntau. Cov neeg ua hauj lwm uas tau sib tham



los sis nyob ze nrog ntau pawg neeg yuav tsum ntxuav/tsuag tshuaj rau lawv txhais tes rau thaum tau nyob ze nrog txhua pawg neeg sib txawv.

- **Kev zov ua ntej thiab tom qab:** Ib pab pawg twg yuav tsum yog tib cov me nyuam thaum lub sij hawm zov ua ntej (before care), thaum lub sij hawm nruab hnuv (camp day), thiab thaum lub sij hawm zov tom qab (after care). Cov me nyuam yuav tsum nyob hauv tib pab tas li xwb, tab txawm tias nws tsuas muaj ib leeg tswv cuab ntawm ib pawg neeg ua ntej los yog tom qab zov.
- Saib xyuas kom txhua lub chaw mus nyob tom hav zoov no yuav tsum xyuas kom ib pab pawg twg nyob hauv tib qhov chaw sab hauv txhua hnuv thiab tsis xyaw nrog lwm pab rau thaum nyob hauv cov chaw sab hauv.
- Txo tsis pub cov neeg ua hauj lwm uas yuav tau mus fim nrog ntau pab pawg neeg tuaj pw tom tshav puam; cov neeg ua hauj lwm yuav tsum xyuas kom yuav tsum nyob nrog tib pab pawg thiab txhob tsiv mus koom rau ntawm cov pab pawg yog ua tau. Yog cov neeg ua hauj lwm yuav tsum hloov ntawm ib pab mus rau lwm pab, lawv yuav tsum ntxuav tes ua ntej nkag mus rau hauv qhov chaw uas cov me nyuam nyob. Yog tias cov neeg cev lus tuaj rau tim tshav puam, lawv yuav tsum ntxuav tes los sis tsuag tshuaj rau txhais tes rau thaum nkag los thiab tawm mus thiab yuav tsum rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim thaiv ntsej muag los sis daim npog ntsej muag kom mus raws li [Cov Lus Qhia Siv Thoob Plaws Rau Hauv Lub Xeev Txog Kev Siv Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg, Daim Thaiv Ntsej Muag, Daim Ntaub Npog Ntsej Muag](#)
- Pab txhawb kom lub cev nyob sib nrug deb rau thaum cov hauj lwm ua txhua hnuv thiab thiab cov kev kawm hauv cha kawm, kom sawv daws nyob sib nrug kom deb tau tsawg kawg rau (6) fij. Piv txwv, txoj hauj lwm li nram qab no:
  - Tshem txhua cov hauj lwm uas muaj neeg coob sib koom kom txhob muaj (coob tshaj qhov uas yog ib pawg neeg xwb).
  - Kom cov neeg tuaj pw tom tshav puam nyob sib nrug kom deb thaum ua hauj lwm saum lub rooj (table work).
  - Npaj cov hauj lwm uas sawv daws tsis tas yuav tsum tau nyob sib ze.
  - Muab cov cuab yeej siv (xws li, cov khoom siv kos duab, cov npas ntaus suab paj nruag, cov hnav looj tes txhom npas, thiab lwm yam) kom tsuas yog siv rau ib pawg neeg yog ua tau, thiab muab tshuaj tua kab mob rau thaum lub sij hawm yuav muab los siv. Yog hais tias yuav tsum tau sib koom siv cov khoom siv ntawd nyob rau hauv cov pab pawg neeg sib koom nyob ua ke, yuav tsum siv tshuaj ntxuav kom huv si ua ntej thiab tom qab kev siv txhua zaus los ntawm ib pab pawg neeg sib koom nyob ua ke uas nyob tus yees tsis muaj mob.
  - Siv cov sij hawm sawv ua tej kab kom muaj tsawg thiab ua kom sawv daws nyob sib nrug deb rau (6) fij.
  - Txwv cov qhua tuaj saib thiab cov neeg ua hauj lwm pab dawb uas tsis tseem ceeb.
  - Saib xyuas kom muaj cov neeg tuaj koom caiv nyob tau sib nrug deb txaus rau cov hauj lwm uas siv cov cuab yeej tshuab ntawm qhov ncauj

yuav tau hais kom sawv daws nyob sib nrug deb dua vim cov cov khoom siv no yuav kis tus kab mob tau los ntawm cov hmoov dej ya mus deb tshaj 6 fij.

- Saib xyuas kom lub cev nyob sib nrug deb raws li cov qauv cai siv rau ntawm cov koob tsheej tshwj xeeb rau ntawm lub chaw mus pw tom tshav puam. Cov niam cov txiv los sis cov qhua tuaj saib tsuas tuaj tau thaum muaj koob tsheej tseem ceeb xwb xwb (piv txwv li, thaum muaj kev seev cev saum sam thiaj, thaum muaj sib tw ua kis las) xwb yog txhua tus neeg tsis nyob hauv tib yim neeg los sis ib pawg neeg uas tuaj yeem nyob sib nrug deb tau rau (6) fij. Cov qhua tuaj saib yuav tsum rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim thaiv ntsej muag los sis daim npog ntsej muag, daim lub looj ntsej muag thiab siv tshuaj ntxuav tes thaum lawv nkag los.

## **Kev tu tej chaw kom zoo, txaus tshuaj ntxuav, thiab cua hliv mus los**

### **Txhua lub chaw mus pw tom tshav puam yuav tsum:**

- Tu tej chaw thiab tej khoom siv uas nquag kov tau kom zoo thiab txau tshuaj tua kab mob rau kom ntau zaus tauj hnuv (xws li, cov khoom siv rau me nyuam dhia ua si uas muaj tswv, cov chaw nce ua si, cov pob qhov rooj, cov kais qhib dej, cov tsheb thauj neeg).
- Zam txhob siv cov khoom (xws li, cov khoom me nyuam ua si) uas muab tu thiab txau tshuaj tua kab mob rau tsis tau yooj yim.
- Ua kom paub tseeb tias kev siv cov tshuaj tsuag tua kab mob muaj kev nyab xeeb thiab raug zoo thiab saib xyuas cov tshuaj ntxuav no kom deb ntawm cov me nyuam raws li cov lus qhia lo uas raug hais los ntawm lub chaw tsim ua.
- Ua kom paub tseeb tias qhov chaw uas siv cov tshuaj tua kab mob muaj cua hliv mus los tau zoo rau sab nraud los ntawm qhov qhib tej qhov rooj thiab qhov rai, siv kiv cua, thiab lwm yam.
  - Tsis txhob qhib qhov rooj thiab qhov rai yog hais tias qhov no yuav ua rau cov neeg mus pw tom tshav puam uas siv qhov chaw muaj mob tau (piv txwv li, qhov no yuav ua rau cov cua sab nraud xa tau tej huab cua tsis zoo los rau tus muaj mob hawb pob).

## **Kev Tawm Mus Ncig/Tsheb Thauj Mus Los**

### **Txhua lub chaw mus pw tom tshav puam yuav tsum:**

- Zam txhob tawm mus sab nraud nrog lwm cov neeg uas tsis yog lawv pawg neeg.
- Sau cov npe ntawm txhua pawg neeg thiab cov neeg ua hauj lwm nrog rau tus tsav tsheb, thiab sau hnuv tawm mus ncig thiab lub tsheb tus naj npawb/daim license.
- Tso cai cia cov kws tsav tsheb thauj tau ntau pawg neeg ruaj khov. Cov kws tsav tsheb yuav tsum rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim thaiv ntsej muag los sis daim ntaub npog ntsej muag thiab tsuag tshuaj rau ntawm tes ua ntej thiab tom qab tsav tsheb thauj txhua pawg neeg.



- Yuav tsum tu ntxuav cov tsheb rau thaum txhua zeeg ntawm pawg me nyuam kawm ntawv thiab xib fwb qhia ntawv kom mus raws li [cov lus qhia caij tsheb](#) nram qab no.
- Saib xyuas kom cov neeg tuaj pw tom tshav puam thiab cov neeg ua hauj lwm nyob rau hauv cov tsheb yog li ntawd thiaj li nyob tau sib nrug deb tau peb (3) fij ntawm cov neeg sawv daws.

## Khoom noj

### Txhua lub chaw mus pw tom tshav puam yuav tsum:

- Yuav tau ua raws li txhua cov cai tu thiab tuav cov khoom noj.
- Saib xyuas kom txhua tus neeg tuaj pw rau tomt tshav puam thiab cov neeg ua hauj lwm yuav tsum siv xum npum thiab dej ntxuav tes ua ntej noj mov. Muaj tsawg zaus (xws li thaum nyob rau tej qhov chaw deb) uas tsis muaj xum npum thiab dej vim tsis muaj cov dej ntws, ces kuj siv tau cov tshuaj ntxuav tes muaj cawv (60-95%).
- Hais kom cov neeg tuaj pw rau tom tshav puam nqa lawv tus kheej tej khoom no, yog ua tau. Yuav tsum qhia rau lawv kom txhob muab lawv cov khoom noj rau lwm tus nrog lawv noj.
- Txwv tsis pub nyias ua nyias noj raws li yam khoom noj ntawm yim neeg. Yog npaj khoom noj tuaj rau tim tshav puam, cov chaw tim tshav pam yuav tsum npaj cov khoom noj rau hauv lub phaj rau txhua tus los sis npaj rau sawv daws koom noj ua ke yog tsuas yog npaj rau cov neeg saib xyuas tim tsav puam noj xwb thiab yuav tsum caiv lub cev nyob kom sib nrug deb rau ntawm cov neeg nyob tim tshav puam.

## Lwm yam:

- Yog mus rau cov chaw uas tsoom neeg sawv daws siv (xws li, parks) yuav tau ua raws li cov lus qhia uas tau hais los saud thiab [lwm cov lus qhia](#) uas hais ntsig txog qhov chaw ntawd. Piv txwv li, yog mus rau lub xeev cov parks ces yuav tsum ua raws li lawv cov cai thiab cov cai siv rau kev mus nyob tom hav zoo lub caij sov cov cai.
- Yog cov chaw pw tim tshav puam muaj cov pas dej das thiab nyob rau cov zos uas pub qhib rau Zeeg sij hawm 2, lawv yuav tsum ua raws li [cov lus qhia siv rau Cov Pas Dej Ua Luam Dej](#).
- Cov pas dej loj: Cov me nyuam thiab cov neeg ua hauj lwm uas mus ua luam dej hauv cov pas dej loj yuav tsum ua kom nyob sib nrug deb 6 fij thiab ua raws li cov lus qhia kom ntxuav tes thiab kev tu tus kheej kom huv si. Cov chaw uas cov neeg mus hloov ris tsho thaum yuav mus da dej thiab thaum tawm los yuav tsum muab kev tu raws li [cov lus qhia](#) rau ntawm hom chaw ntawd (xws li, chav rau khoom, thiab lwm lub chaw).
- Cov chaw tuaj pw tom tshav puam yuav tsum cob qhia cov neeg ua hauj lwm ua ntej yuav pib tuaj mus pw tom tshav puam. Yog muab kev cob qhia tim ntsej tim muag rau cov neeg ua hauj lwm, yuav tsum caiv lub cev nyob kom sib nrug deb.

Qhov kev cob qhia no kuj muaj qhov qhia txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), kev tu/ntxuav tej chaw kom zoo thiab kev nyab xeeb.

- Cov me nyuam thiab cov neeg ua hauj lwm uas tuaj rau ntawm qhov chaw uas yog cov los sab nraud ntawm teb chaws Meskas los yuav tsum xyuas tias lawv yeej tau los nyob hauv teb chaws Meskas ntev txog 14 hnuv lawm yam tsis muaj cov tsos mob (xws li ua npaws kub ib ce, hnoos, ua tsis taus pa) ua ntej tuaj rau hauv qhov chaw.
- Thaum muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) loj lawm, kev tsim txom me nyuam tau nqis txog 60%. Yog li cov chaw uas me nyuam tuaj nyob no yuav tsum muaj kev cob qhia kom paub thiab qhia paub tej thaum uas siab xav tias tsam lam yog kev tsim txom tsis saib tsis xyuas me nyuam. Cov neeg ua hauj lwm yuav qhia tau thaum siab xav tias tsam yog kev tsim txom tsis saib tsis xyuas me nyuam uas yog hu xov tooj rau 1-855-503-SAFE (7233). Muaj cov chaw muab lus qhia pab ntxiv nyob rau ntawm [Chav Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Kawm Thaum Ntxov \(Early Learning Division\)](#) thiab [Oregon Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Kawm Ntawm \(Oregon Department of Education\)](#).
- Keeb kwm sib sau ua ke ntawm pawg neeg yeej muaj pheej hmoo sib kis tus kab mob tau zoo dua thiab rau cov neeg uas muaj hnuv nyoog 65 xyoos, Cov pawg neeg no muaj pheej hmoo tsis tus kab mob khaus viv-19 (COVID-19) tau zoo dua. Cov neeg tuaj pw tom tshav puam thiab cov neeg ua hauj lwm yog cov pawg neeg muaj pheej hmoo kis mob tau zoo yuav tsum tsis txhob tuaj mus koom rau tom lub chaw pw tom tshav puam.
  - Cov yuav kis tau kab mob zoo dua muab txhais tias yog:
    - Cov neeg muaj hnuv nyoog 65 xyoos los yog siab dua;
    - Cov neeg uas muaj tus mob ntsws los ntev tsis paub zoo tu qab los sis muaj tus mob hawb pob them nruab nrab mus rau them mob loj;
    - Cov neeg uas muaj mob plawv uas yog mob loj lawm;
    - Cov neeg uas tej roj ntsha tiv thaiv kab mob tsis muaj zog
    - Cov neeg uas lub cev rog heev (tus qauv hnyav ntawm lub cev [BMI] siab txog 40 los sis siab dua);
    - Cov neeg uas muaj mob ntshav qab zib;
    - Cov neeg uas muaj mob raum es tab tom lim ntshav;
    - Cov neeg uas muaj mob rau daim siab; thiab
    - Muaj lwm yam mob uas muab teev cia los ntawm OHA los yog CDC.

### **Cov chaw muab kev pab cuam ntau ntxiv:**

- [Cov paib qhia uas koj muaj peev xwm tshaj tawm tau](#)
- [Cov Lus Qhia Txog Daim Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg, Daim Nab Kaj Npog Ntsej Muag, Daim Ntaub Npog Ntsej Muag Thoob Plaws Lub Xeev](#)

- [Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon \(Oregon Health Authority, OHA\) Cov Lus Qhia Nthuav Dav rau Cov Neeg Ntiav Hauj Lwm](#)
- [Lub Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thaiv Kab Mob \(Centers for Disease Control and Prevention, CDC\) Cov Lus Qhia rau Cov Kws Tuav Tswj Txoj Cai hauv Cov Chaw Ua Si thiab Cov Chaw Ua Si Lom Zem](#)

**Kev Muaj Peev Xwm Nkag Cuag Tau Rau Daim Ntaub Ntawv:** Rau cov tib neeg uas muaj kev xiam oob qhab los sis cov tib neeg uas hais tau ib hom lus uas tsis yog Lus As Kiv, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) muaj peev xwm muab tau cov lus qhia paub sau ua lwm hom ntaub ntawv xws li muab txhais ua lwm hom lus, muab sau ua tus tsiaj ntawv loj, los sis muab sau ua cov ntawv su uas cov neeg tsis pom kev siv tau. Hu rau Mavel Morales ntawm tus xov toj 1-844-882-7889, 711 TTY los sis [OHA.ADAModifications@dhsoha.state.or.us](mailto:OHA.ADAModifications@dhsoha.state.or.us).